





**D** Die elegante Metalldecke BUBBLE zeichnet sich durch ihre charakteristischen Ausbuchtungen aus. In Reihen versetzte runde Kugelkalotten bestimmen das fugenlose Deckenbild und sorgen dafür, dass sich die einzelnen Deckenelemente mit ihren weichen, gerundeten Konturen optimal miteinander verzahnen. Die 5mm hohen Kugelkalotten verleihen dem System eine dreidimensionale Optik und lassen die Stoßfugen verschwinden. Alle Elemente sind werkzeuglos abklappbar. Dadurch ist der Deckenhohlraum einfach revisionierbar.

**E** Characteristic for the elegant BUBBLE metal ceiling are its typical convex shapes. Round calottes arranged in rows define the seamless ceiling pattern and ensure that the individual ceiling elements with their gentle rounded contours can fit together perfectly. These round calottes protrude by 5mm and imbue the system with a three-dimensional look, causing butt joints to disappear. All elements can be hinged without tools. This makes it easy to revise the ceiling void.

**F** Le plafond en métal élégant BUBBLE se distingue par ses renflements caractéristiques. Les dômes sphériques ronds, disposés en rangées, créent une image uniforme du plafond et assurent que les éléments de plafond avec leurs contours souples et arrondis s'emboîtent de manière optimale. Les dômes sphériques de 5mm de haut confèrent au système un aspect tridimensionnel et permettent de dissimuler les joints verticaux. Tous les éléments sont rabattables sans outil. Le plénum du plafond est ainsi démontable en toute facilité. La cavité du plafond est ainsi démontable en toute facilité.

---

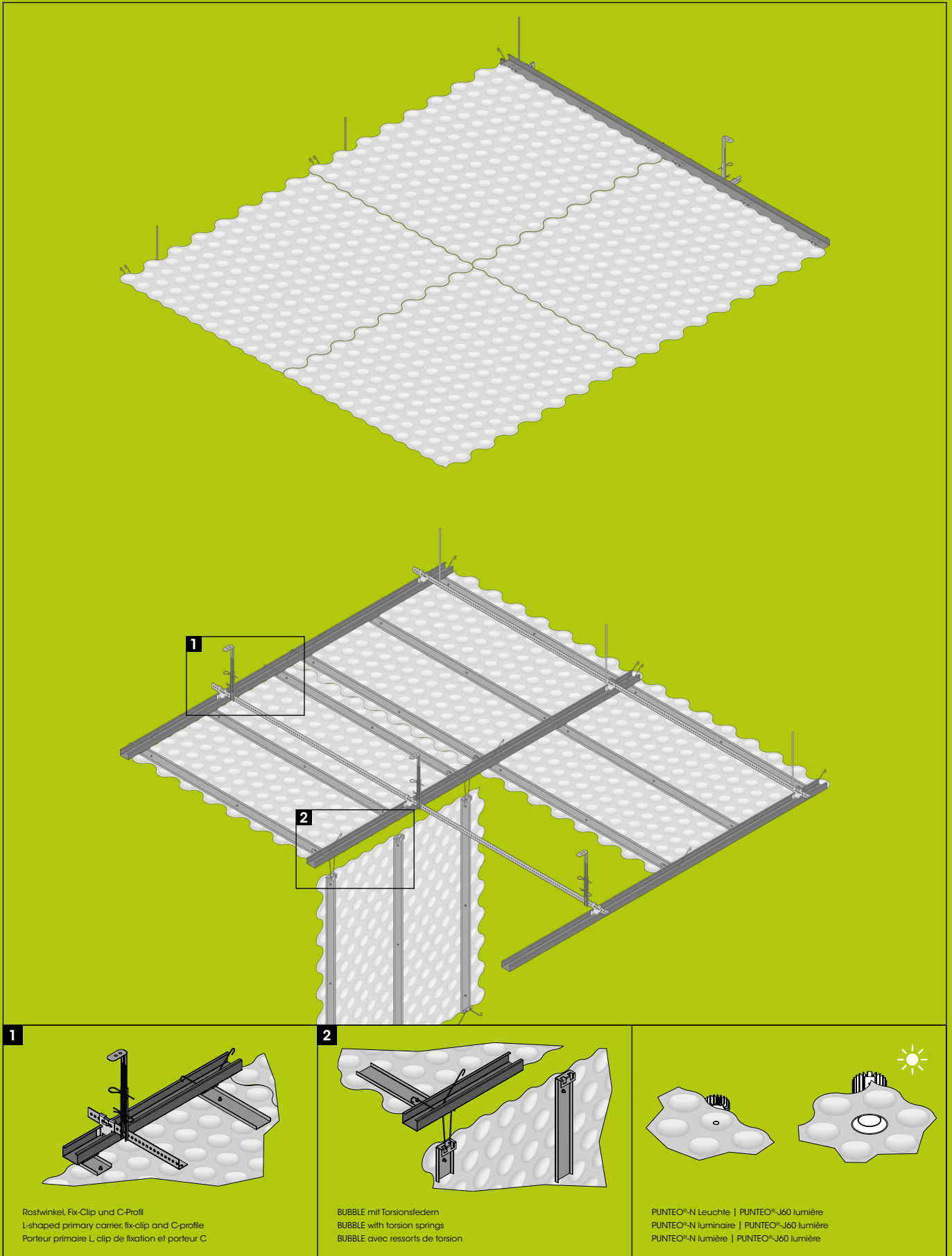
## BUBBLE



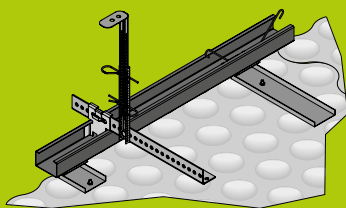
DESIGNDECKE  
DESIGN CEILING  
PLAFOND EN MÉTAL

---



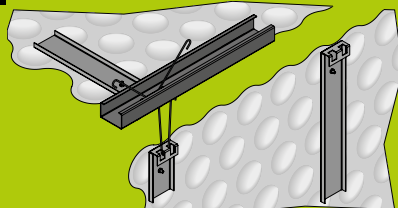


1

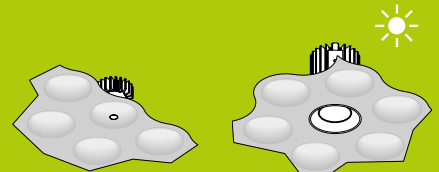


Rostwinkel, Fix-Clip und C-Profil  
L-shaped primary carrier, fix-clip and C-profile  
Porteur primaire L, clip de fixation et porteur C

2



BUBBLE mit Torsionsfedern  
BUBBLE with torsion springs  
BUBBLE avec ressorts de torsion



PUNTEO®-N Leuchte | PUNTEO®-J60 lumière  
PUNTEO®-N luminaire | PUNTEO®-J60 lumière  
PUNTEO®-N lumière | PUNTEO®-J60 lumière

**D ABMESSUNGEN**

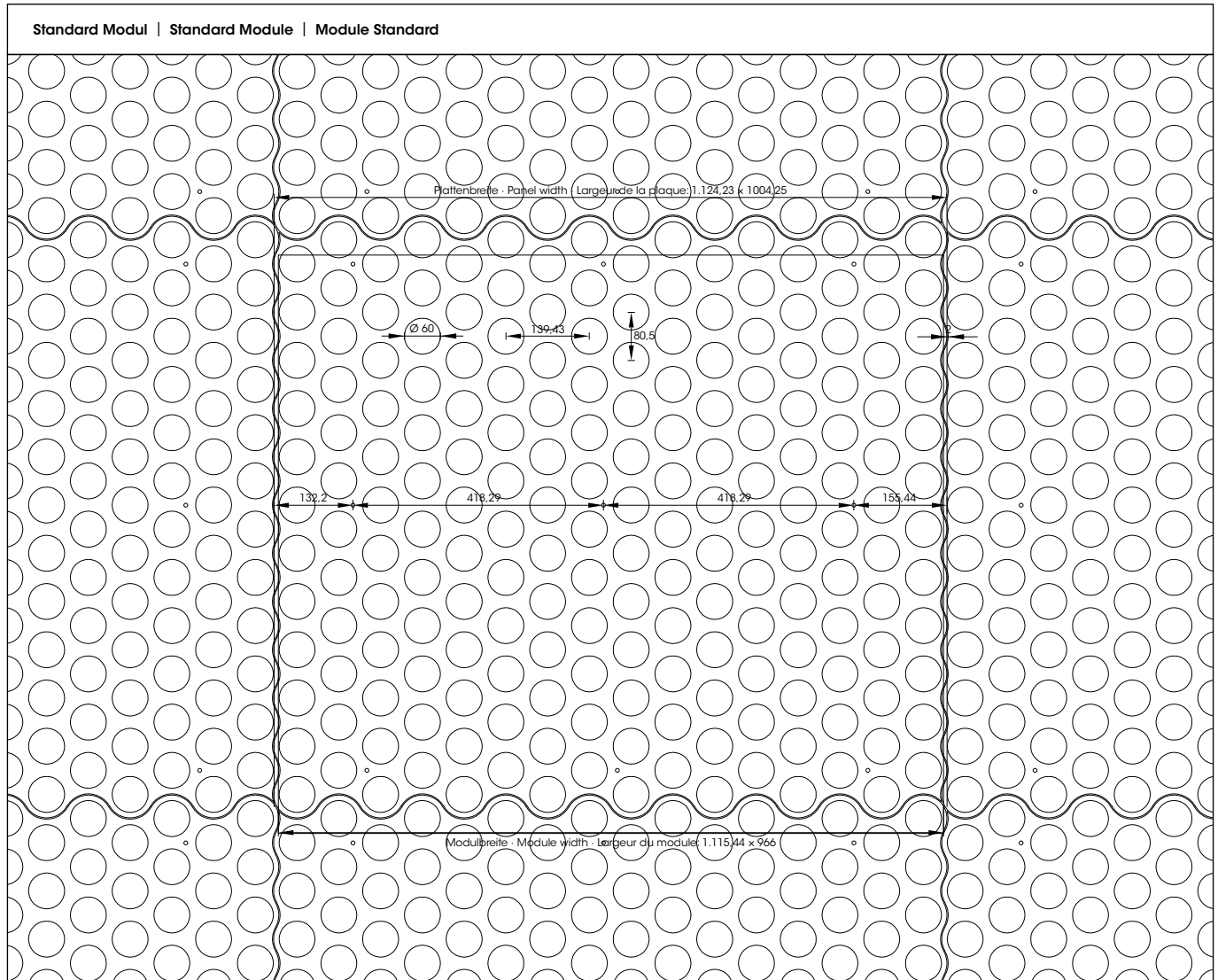
Plattengröße: 1 124,23 mm x 1 004,25 mm  
 Modulgröße: 1 115,44 mm x 966 mm  
 Fugenbreite: 2 mm

**E DIMENSIONS**

Panel size: 1 124,23 mm x 1 004,25 mm  
 Module size: 1 115,44 mm x 966 mm  
 Joint width: 2 mm

**F DIMENSIONS**

Taille des panneaux: 1 124,23 x 1 004,25 mm  
 Taille du module: 1 115,44 mm x 966 mm  
 Largeur des joints: 2 mm



**OBERFLÄCHEN**

Die BUBBLE Elemente aus 0,7-1,0 mm starken verzinktem Stahlblech oder Aluminium können in jedem beliebigen Farbton pulverbeschichtet werden. Die Elemente können auch in Perforationsbild RV-L6, RG-L15 oder RD-L30 perforiert ausgeführt werden.

**AKUSTIK**

BUBBLE kann durch Kombination mit einem hochabsorbierenden, schwarzen Akustikvlies ausgeführt werden und hat dann sehr gute Absorptionseigenschaften.

**SURFACE**

BUBBLE elements made of 0.7-1.0 mm thick galvanized steel sheet or aluminium can be powder-coated in any desired colour. These elements can also be produced with an RV-L6, RG-L15 or RD-L30 pattern of perforations.

**ACOUSTICS**

The BUBBLE ceiling can be made of a combination of highly-absorbent black acoustic fleece which gives it very good absorption properties.

**FINITION**

Les éléments BUBBLE en tôle d'acier galvanisée ou en aluminium de 0,7 à 1,0 mm d'épaisseur peuvent être dotés d'un revêtement en poudre époxy, peu importe la couleur choisie. Les éléments peuvent également être pourvus de perforations selon le motif RV-L6, RG-L15 ou RD-L30.

**ACOUSTIQUE**

BUBBLE peut être associé à un voile acoustique noir ultra-absorbant et possède alors de très bonnes propriétés d'absorption.

## HAUSTECHNIK

Die abklappbaren Elemente können einfach mit Kühlmäandern belegt werden, sodass eine Kühldecke einfach ausführbar ist.

Neben der Beleuchtung lassen sich weitere Haustechniken, wie z.B. Lüftung, Sprinkler oder Rauchmelder problemlos integrieren.

## MONTAGE

Die Montage der Deckenelemente geschieht über Rostwinkel, die mit Gewindestäben oder Noniusabhängungen von der Rohdecke abgehängt werden. An diesen Rostwinkel werden C-Profile mit Indexstanzungen über Querprofilverbinder schraubenlos montiert. Die Deckenelemente werden über die 4 Torsionsfedern, über die Indexstanzung in den C-Profile verrastet. Die Elemente sind indexiert und ergeben durch die onduлиerte Fuge ein „puzzelartiges“ System.

## MECHANICAL-ELECTRICAL

These foldable elements can simply be installed with cooling meanders, making it easy to create a cooling ceiling.

Next to lighting, other utilities such as ventilation, sprinklers or smoke detectors can also be integrated without any difficulties.

## INSTALLATION

Ceiling elements can be installed using primary carriers suspended from threaded rods or Nonius suspension elements from the structural slab. C-profiles are mounted without screws using cross-profile connectors to these primary carriers with index stampings. The ceiling elements are secured in the index stampings in the C-profiles by means of 4 torsion springs. These elements are indexed and their undulating seam creates a system rather like a jigsaw puzzle.

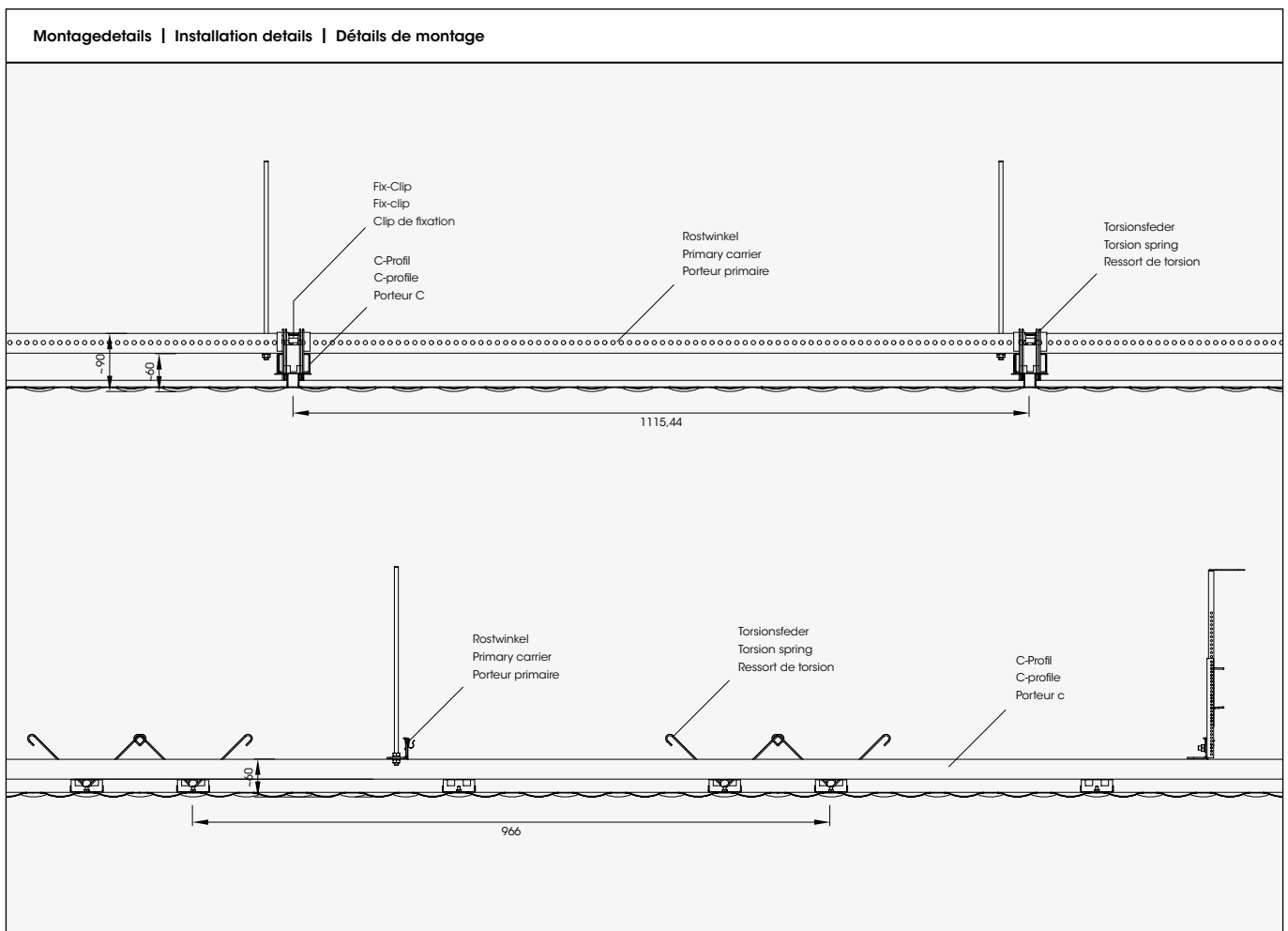
## TECHNIQUE DU BÂTIMENT

Les éléments rabattables peuvent être aisément pourvus de circuits de refroidissement, de façon à exécuter un plafond froid en toute facilité.

Outre l'éclairage, d'autres technologies domestiques comme par exemple la ventilation, les gicleurs d'incendie ou les détecteurs de fumée, peuvent être intégrées sans problème.

## MONTAGE

L'installation des éléments du plafond se fait via des porteurs primaires L, suspendus au plafond brut à l'aide de tiges filetées ou de suspensions Nonius. Des porteurs C avec poinçonnage d'indexation sont fixés sans vis sur ces porteurs primaires L via des connecteurs à profil transversal. Les éléments du plafond sont enclenchés dans les porteurs C via les 4 ressorts de torsion et le poinçonnage d'indexation. Les éléments sont indexés et forment un système semblable à un puzzle grâce au joint ondulé.



Alle Maße in mm. Maß- und Konstruktionsänderungen bleiben vorbehalten.

Irrtümer vorbehalten. Alle Rechte vorbehalten.

Änderungen der in diesem Dokument enthaltenen Informationen bleiben vorbehalten. durlum GmbH lehnt hiermit jegliche Gewährleistung in Bezug auf diese Informationen ab.

durlum GmbH kann weder für unmittelbare, mittelbare, zufällig entstandene, Folge- oder sonstige Schäden, die angeblich mit der Bereitstellung oder Verwendung dieser Informationen in Zusammenhang stehen, haftbar gemacht werden.

Keine Teile dieses Dokuments dürfen ohne vorherige schriftliche Einwilligung seitens der durlum GmbH fotokopiert, reproduziert oder in andere Sprachen übersetzt werden.

© durlum GmbH, Schopfheim 2021

All measurements in mm. We reserve the right to make alternations in dimensions or design.

Errors excepted. All rights reserved.

The information contained in this document is subject to change without notice. durlum GmbH makes no warranty of any kind with respect to this information.

durlum GmbH shall not be liable for any direct, indirect, incidental, consequential, or other damage alleged in connection with the furnishing or use of this information.

No part of this document may be photocopied, reproduced, or translated to another language without the prior written consent of durlum GmbH.

© durlum GmbH, Schopfheim 2021

Toutes les dimensions sont données en mm. Sous réserve de changements des dimensions ou de la construction.

Sauf erreurs. Tous droits réservés.

Les informations présentées dans ce document sont susceptibles d'être modifiées sans préavis. durlum-GmbH ne fournit aucune garantie de quelque nature que ce soit quant à ces informations.

durlum GmbH ne pourra en aucun cas être tenu responsable des dommages directs ou indirects, fortuits ou consécutifs, ou autres, quels qu'ils soient, présumés liés à la mise à disposition ou à l'utilisation de ces informations.

Toute photocopie, reproduction ou traduction dans une autre langue de ce document, même partielle, est interdite sans l'autorisation écrite préalable de durlum GmbH.

© durlum GmbH, Schopfheim 2021